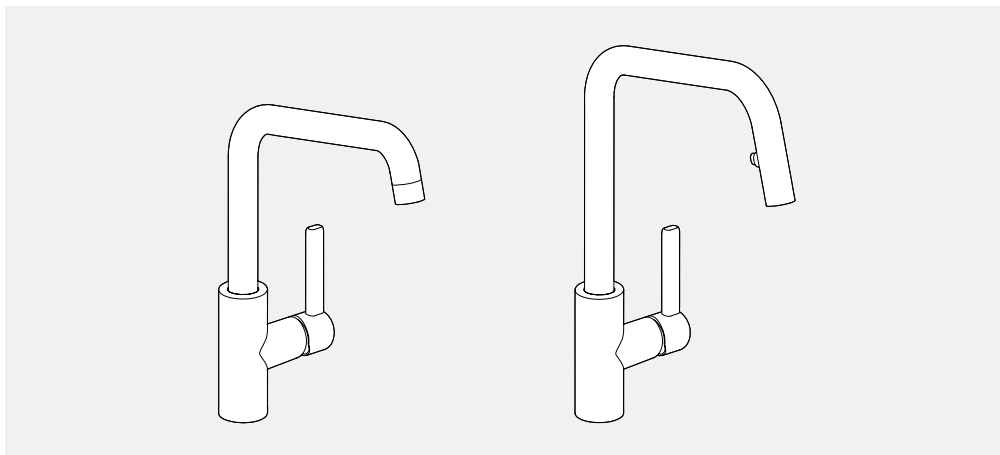


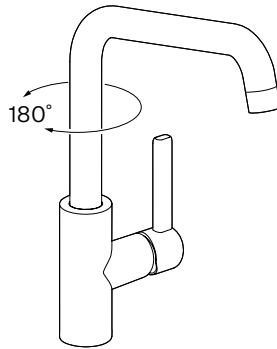
Eos Neo



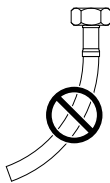
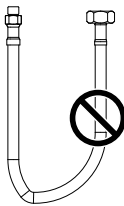
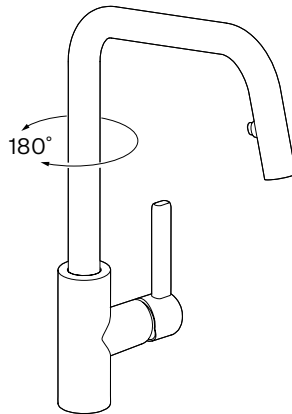
EN	Installation and service manual	Kitchen faucet
DE	Installations- und Serviceanleitung	Küchenarmatur
FR	Manuel d'installation et d'entretien	Robinet de cuisine
NL	Installatie- en onderhoudshandleiding	Keukenkraan
IT	Manuale per l'installazione e il servizio di assistenza	Rubinetto cucina
ES	Manual de instalación y servicio	Grifo de cocina
PT	Manual de instalação e de assistência	Torneira de cozinha
EL	Εγκατάσταση και εγχειρίδιο συντήρησης	Μπαταρία κουζίνας
DA	Installations- og servicevejledning	Køkkenblandingsbatteri
NO	Installasjons- og servicemanual	Kjøkkenkran
SV	Installations- och servicehandbok	Köksblandare
FI	Asennus- ja huolto-ohje	Keittiöhana
LT	Montavimas ir techninė priežiūra	Virtuvės maišytuvas
LV	Uzstādīšanas un apkopes rokasgrāmata	Virtuves jaucējkrāns
ET	Paigaldus- ja hooldusjuhend	Köögikraan
CS	Montážní a servisní návod	Kuchyňská baterie
PL	Instrukcja montażu i serwisowania	Bateria kuchenna
SK	Návod na inštaláciu a obsluhu	Kuchynský kohútik
SL	Priročnik za namestitev in servisiranje	Kuhinjska pipa
SR	Priručnik za instalaciju i servisiranje	Kuhinjska slavina
HU	Szerelési és szervíz útmutató	Mosogató csaptelep
HR	Priručnik za instalaciju i servis	Kuhinjska slavina
RO	Manual de instalare și service	Robinet de bucătărie
BG	Ръководство за монтаж и обслужване	Кухненски кран
UK	Посібник зі встановлення та обслуговування	Кухонні змішувачі
RU	Руководство по установке и обслуживанию	Кухонный смеситель
TR	Kurulum ve servis kılavuzu	Mutfak Musluğu
ZH	安装和维修手册	厨房龙头
TH	คู่มือการติดตั้งและการบริการ	ก๊อกน้ำห้องครัว
AR	دليل الخدمة والتركيب	صنبور المطبخ

**A**

Tap Eos Neo U Spout HP SS

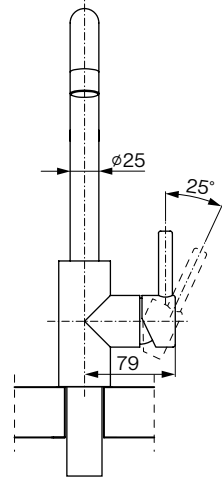
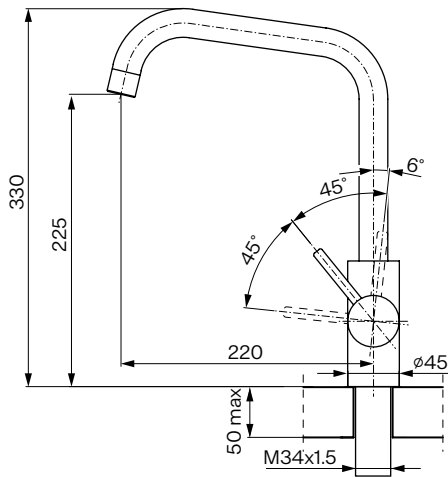
**B**

Tap Eos Neo U Pull Down Spray HP SS

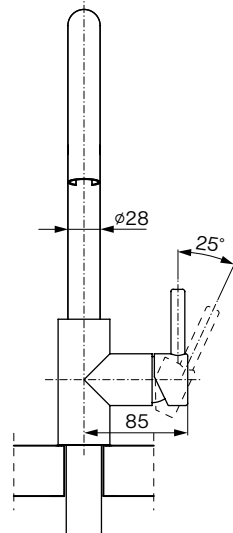
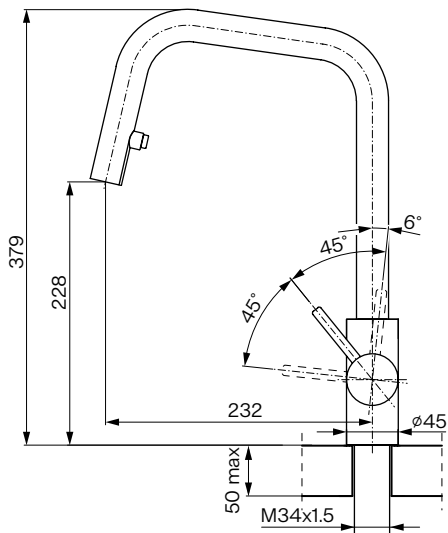


**A**

Tap Eos Neo U Spout HP SS

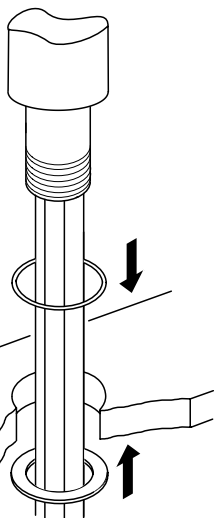
**B**

Tap Eos Neo U Pull Down Spray HP SS

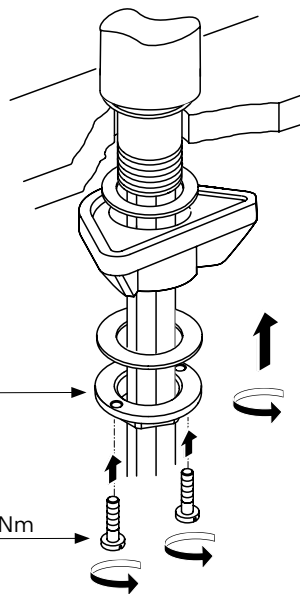


**1** $\varnothing 35\text{ mm}$

50 mm max

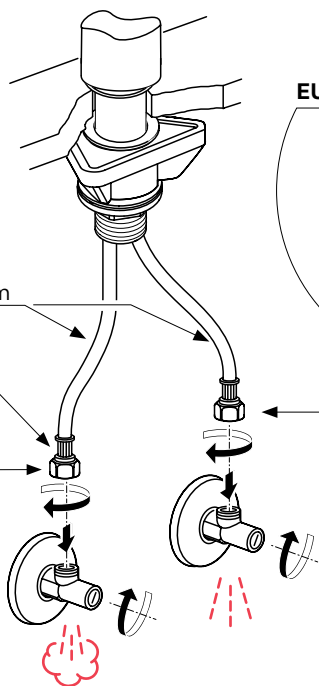
**2**

7 Nm

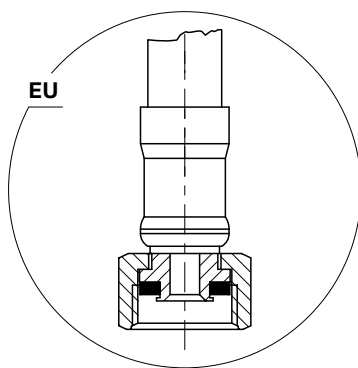
**3****A** $R_{\text{max}} \geq 50\text{ mm}$ 

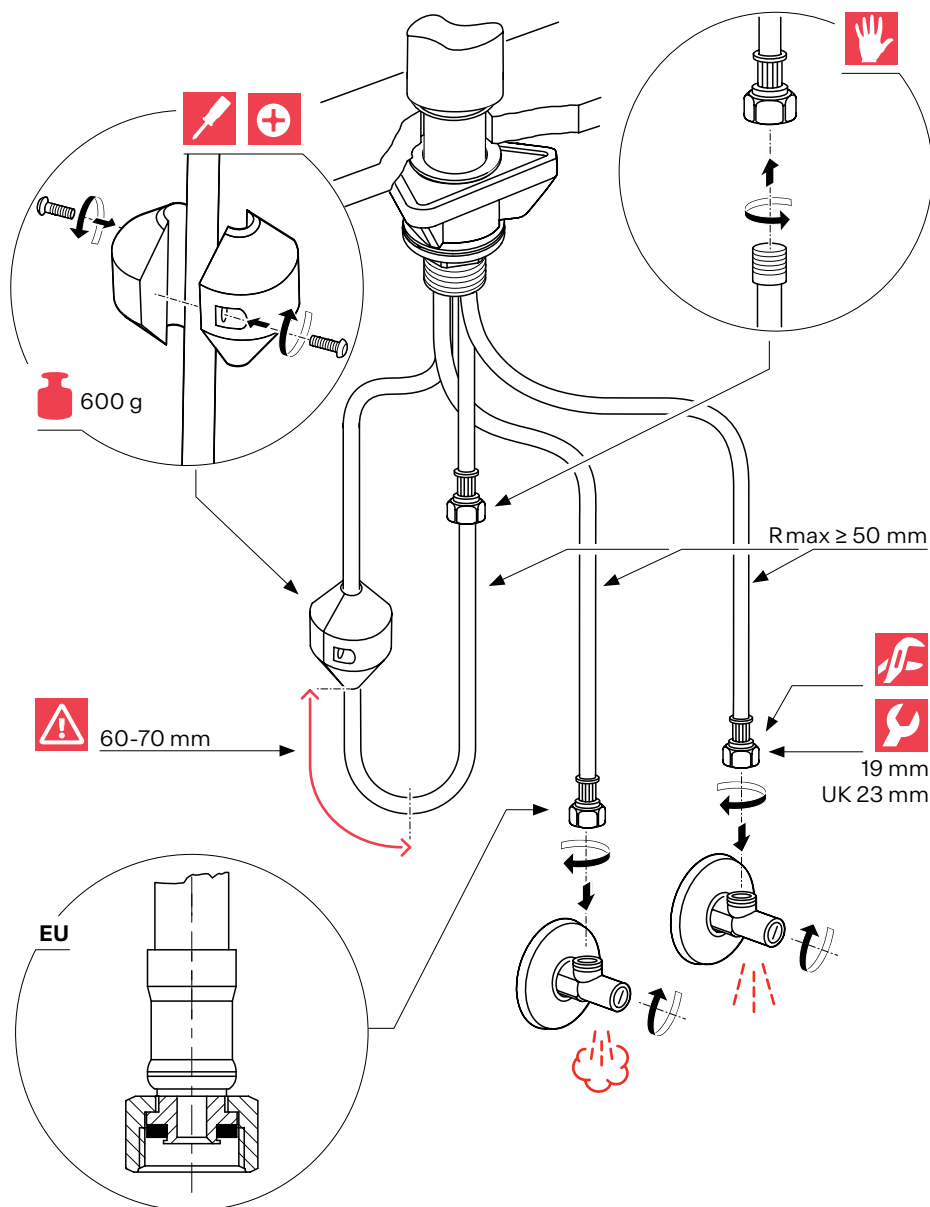
19 mm

UK 23 mm



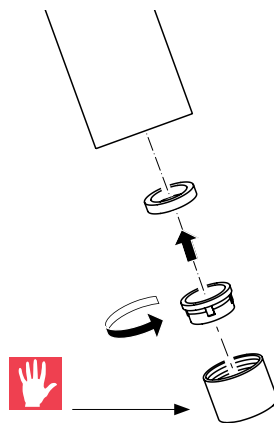
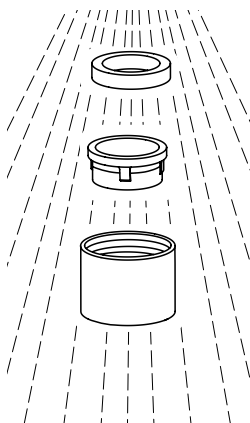
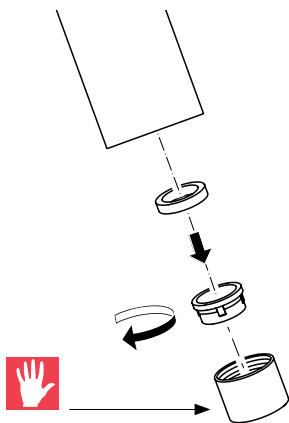
EU



3**B**

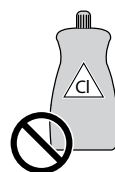
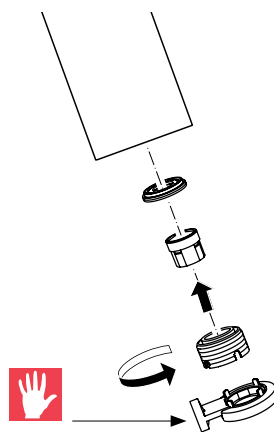
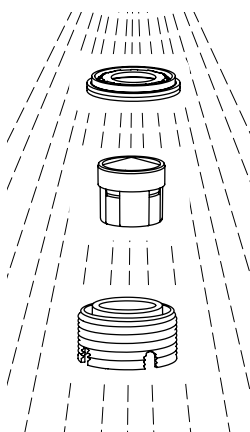
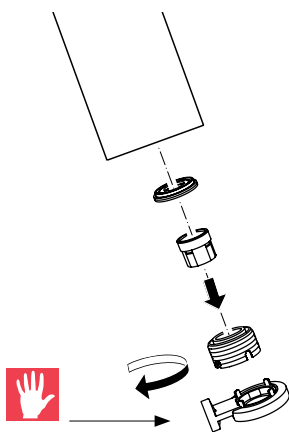
4

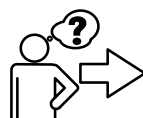
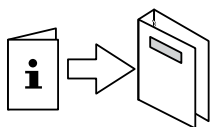
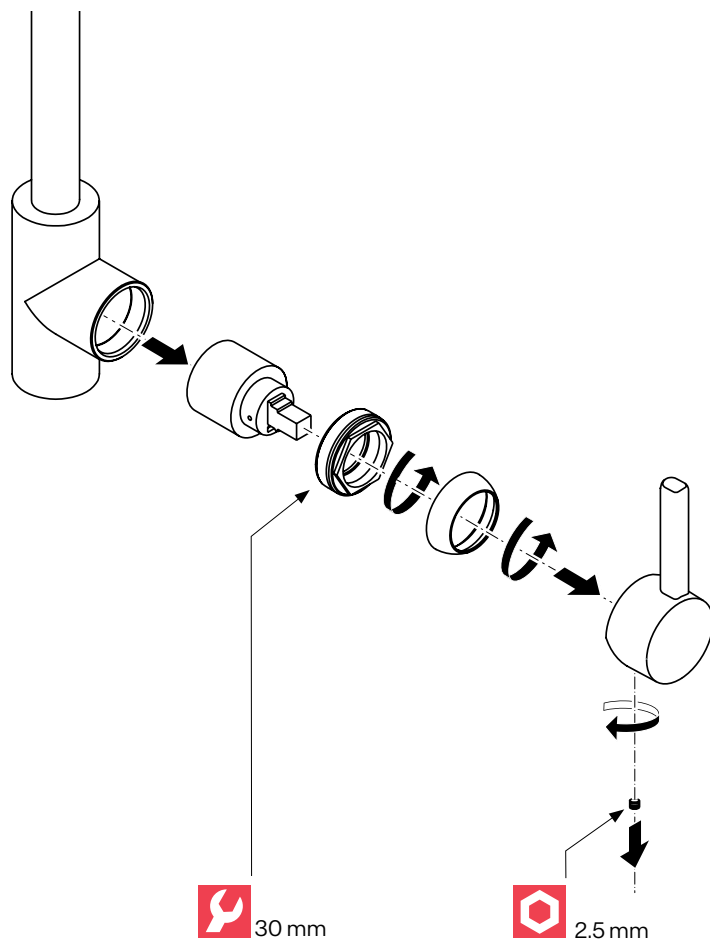
A



4

B





[franke.com](https://www.franke.com)



Periodic checks

- ▶ Check connection and shower hoses periodically for the following:
 - watertightness,
 - corrosion,
 - mechanical damage.
- ▶ Use original spare parts only.
- ▶ Replace damp or dripping hoses.
- ▶ Replace hoses with rusty or oxidized surfaces.
- ▶ Replace hoses that show signs of mechanical damage.



- ▶ Flush all pipes thoroughly before installation.

Operating data	Value		
Operating pressure (ideal)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Operating pressure (max.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Operating pressure (min.)*	1 bar	14.5 PSI	100 kPa
Water temperature (ideal)	60°C	140°F	
Water temperature (max.)	70°C	158°F	

* Equal pressure is recommended.



Regelmäßige Kontrolle

- ▶ Prüfen Sie Anschluss- und Brausenschläuche regelmäßig auf folgende Punkte:
 - Dichtheit,
 - Korrosionsschäden,
 - mechanische Beschädigung.
- ▶ Verwenden Sie nur Originalersatzteile.
- ▶ Ersetzen Sie feuchte oder tropfende Schläuche.
- ▶ Ersetzen Sie Schläuche mit rostigen oder oxidierten Oberflächen.
- ▶ Ersetzen Sie Schläuche, die eine mechanische Beschädigung aufweisen.



- Spülen Sie vor der Installation alle Leitungen gründlich.

Betriebsdaten	Wert		
Betriebsdruck (ideal)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Betriebsdruck (max.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Betriebsdruck (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Wassertemperatur (ideal)	60 °C	140 °F	
Wassertemperatur (max.)	70 °C	158 °F	

* Druckgleichheit empfehlenswert.

FR



Contrôles périodiques

- Contrôler les flexibles de raccordement et de douche périodiquement en prêtant attention aux points suivants :
 - étanchéité à l'eau,
 - corrosion,
 - dommages mécaniques.
- Utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine.
- Remplacer les tuyaux humides ou qui gouttent.
- Remplacer les tuyaux dont les surfaces sont rouillées ou oxydées.
- Remplacer les flexibles qui montrent des signes de dommage mécanique.



- Rincer tous les tuyaux à fond avant l'installation.

Caractéristiques d'exploitation	Valeur		
Pression de service (idéale)	3 bars	45 PSI	300 kPa
Pression de service (max.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Pression de service (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Température de l'eau (idéale)	60 °C	140 °F	
Température de l'eau (max.)	70 °C	158 °F	

* Une pression constante est conseillée.



Periodieke controles

- ▶ Controleer de aansluit- en doucheslangen regelmatig op het volgende:
 - waterdichtheid,
 - corrosie,
 - mechanische beschadigingen.
- ▶ Gebruik uitsluitend originele onderdelen.
- ▶ Vervang vochtige of druppelende slangen.
- ▶ Vervang slangen met roestige of geoxideerde oppervlakken.
- ▶ Vervang slangen die mechanische beschadigingen vertonen.



- ▶ Spoel alle leidingen vóór installatie grondig door.

Bedrijfsgegevens	Waarde		
Bedrijfsdruk (ideaal)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Bedrijfsdruk (max.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Bedrijfsdruk (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Watertemperatuur (ideaal)	60 °C	140 °F	
Watertemperatuur (max.)	70 °C	158 °F	

* Gelijke druk aanbevolen.



Controlli periodici

- ▶ Controllare periodicamente il collegamento e i tubi flessibili della doccia relativamente ai seguenti punti:
 - tenuta d'acqua,
 - corrosione,
 - danni meccanici.
- ▶ Utilizzare solo parti di ricambio originali.
- ▶ Sostituire i tubi flessibili umidi o gocciolanti.
- ▶ Sostituire i tubi flessibili con superfici arrugginite o ossidate.
- ▶ Sostituire i tubi flessibili che mostrano segni di danni meccanici.



- Sciacquare accuratamente tutti i tubi prima dell'installazione.

Dati di funzionamento	Valore		
Pressione operativa (ideale)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Pressione operativa (max.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Pressione operativa (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Temperatura dell'acqua (ideale)	60 °C	140 °F	
Temperatura dell'acqua (max.)	70 °C	158 °F	

* Si consiglia una pressione uniforme.

ES



Comprobaciones periódicas

- Compruebe periódicamente la conexión y las mangueras de la ducha en busca de:
 - falta de estanqueidad,
 - signos de corrosión,
 - signos de daño mecánico.
- Use exclusivamente recambios originales.
- Sustituya las mangueras húmedas o que goteen.
- Sustituya las mangueras con superficies corroídas u oxidadas.
- Si las mangueras presentan signos de daño mecánico, sustitúyalas.



- Enjuague a fondo todos los tubos antes de proceder con la instalación.

Datos de funcionamiento	Valor		
Presión de operación (ideal)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Presión de operación (máx.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Presión de operación (mín.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Temperatura del agua (ideal)	60 °C	140 °F	
Temperatura del agua (máx.)	70 °C	158 °F	

* Se recomienda una presión homogénea.



Verificações periódicas

- ▶ Verifique os tubos de ligação e do chuveiro periodicamente quanto ao seguinte:
 - estanqueidade à água,
 - corrosão,
 - danos mecânicos.
- ▶ Utilize apenas peças sobresselentes originais.
- ▶ Substitua as mangueiras húmidas ou a pingar.
- ▶ Substitua as mangueiras com superfícies enferrujadas ou oxidadas.
- ▶ Substitua os tubos que mostrem sinais de danos mecânicos.



- ▶ Enxague bem todos os tubos antes da instalação.

Dados de operação	Valor		
Pressão de operação (ideal)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Pressão de operação (máx.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Pressão de operação (mín.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Temperatura da água (ideal)	60 °C	140 °F	
Temperatura da água (máx.)	70 °C	158 °F	

* É recomendada uma pressão igual.



Περιοδικοί έλεγχοι

- ▶ Ελέγχετε τακτικά τις υδραυλικές συνδέσεις και τον εύκαμπτο σωλήνα του ντους για τα ακόλουθα:
 - στεγανότητα,
 - διάβρωση,
 - μηχανική βλάβη.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.
- ▶ Αντικαταστήστε τους εύκαμπτους σωλήνες αν είναι υγροί ή στάζουν.
- ▶ Αντικαταστήστε τους εύκαμπτους σωλήνες αν έχουν σκουριασμένες ή οξειδωμένες επιφάνειες.
- ▶ Αντικαταστήστε τους εύκαμπτους σωλήνες αν παρουσιάζουν σημάδια μηχανικής βλάβης.



- Ρίξτε άφθονο νερό στους σωλήνες πριν από την εγκατάσταση.

Δεδομένα λειτουργίας	Τιμή		
Πίεση λειτουργίας (ιδανικά)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Πίεση λειτουργίας (μέγ.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Πίεση λειτουργίας (ελάχ.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Θερμοκρασία νερού (ιδανικά)	60°C	140°F	
Θερμοκρασία νερού (μέγ.)	70°C	158°F	

* Συστήνεται όμοια πίεση.

DA



Regelmæssige kontroller

- Kontroller jævnligt tilslutnings- og bruserslangerne for følgende:
 - vandtæthed,
 - korrosion,
 - mekanisk beskadigelse.
- Brug udelukkende originale reservedele.
- Udskift fugtige eller dryppende slanger.
- Udskift slanger med rustne eller oxiderede overflader.
- Udskift slanger med tegn på mekanisk beskadigelse.



- Skyl alle rør grundigt igennem før installation.

Driftsdata	Værdi		
Driftstryk (ideelt)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Driftstryk (maks.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Driftstryk (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Vandtemperatur (ideel)	60 °C	140 °F	
Vandtemperatur (maks.)	70 °C	158 °F	

* Ens tryk anbefales.

**NO**

Jevnlige kontroller

- ▶ Kontroller regelmessig tilkoblings- og dusjslangene for følgende:
 - vanntetthet,
 - korrosjon,
 - mekanisk skade.
- ▶ Bruk bare originale reservedeler.
- ▶ Skift ut fuktige eller dryppende slanger.
- ▶ Bytt slanger med rustne eller oksiderte overflater.
- ▶ Skift ut slanger som viser tegn på mekanisk skade.



- ▶ Skyll alle rørene grundig før installasjon.

Driftsdata	Verdi		
Driftstrykk (ideelt)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Driftstrykk (maks.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Driftstrykk (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Vanntemperatur (ideell)	60 °C	140 °F	
Vanntemperatur (maks.)	70 °C	158 °F	

* Likt trykk anbefales.

**SV**

Regelbundna kontroller

- ▶ Kontrollera regelbundet anslutningen och duschslangarna med avseende på följande:
 - vattentäthet,
 - korrosion,
 - mekanisk skada.
- ▶ Använd endast originalreservdelar.
- ▶ Byt ut fuktiga eller droppande slangar.
- ▶ Byt ut slangar med rostiga eller oxiderade ytor.
- ▶ Byt ut slangar som visar tecken på mekanisk skada.



- Spola igenom alla rör ordentligt före installationen.

Driftsdata	Värde		
Driftstryck (idealiskt)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Driftstryck (max)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Driftstryck (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Vattentemperatur (idealisk)	60 °C	140 °F	
Vattentemperatur (max.)	70 °C	158 °F	

* Lika tryck rekommenderas.

FI



Määräaikaistarkastukset

- Tarkista liitäntä- ja suihkuletkut säännöllisesti seuraavien osalta:
 - vesitiiviys,
 - korroosio,
 - mekaaniset vauriot.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia.
- Vaihda kostuneet tai vuotavat letkut.
- Vaihda letkut, joiden pinnat ovat ruosteisia tai hapettuneita.
- Vaihda letkut, joissa näkyy mekaanisia vaurioita.



- Huuhtelee kaikki putket huolellisesti ennen asennusta.

Käyttötiedot	Arvo		
Käyttöpaine (sopivin)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Käyttöpaine (maks.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Käyttöpaine (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Veden lämpötila (sopivin)	60 °C	140 °F	
Veden lämpötila (maks.)	70 °C	158 °F	

* Tasainen paine on suositeltavaa.



Periodiniai patikrinimai

- ▶ Periodiškai patikrinkite jungtis ir dušo žarnas, atkreipdami dėmesį į:
 - vandens pratekėjimą,
 - atsiradusias rūdis,
 - mechaninius pažeidimus.
- ▶ Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- ▶ Pakeiskite drėgnas ar varvančias žarnas.
- ▶ Pakeiskite žarnas, kurių paviršiaus danga yra surūdijusi arba oksiduota.
- ▶ Pakeiskite žarnas, kuriose yra mechaninių pažeidimų požymių.



- ▶ Prieš montavimą visus vamzdžius gerai praplaukite.

Eksplotaciniai duomenys	Vertė		
Darbinis slėgis (idealus)	3 barai	45 PSI	300 kPa
Darbinis slėgis (maks.)*	5 barai	70 PSI	500 kPa
Darbinis slėgis (min.)*	1 baras	14,5 PSI	100 kPa
Vandens temperatūra (ideali)	60 °C	140 °F	
Vandens temperatūra (maks.)	70 °C	158 °F	

* Rekomenduojamas vienodas slėgis.



Periodiskas pārbaudes

- ▶ Periodiski pārbaudiet savienojumu un cauruļu:
 - ūdensnecaurlaidību,
 - korozijas pēdas,
 - mehāniskus bojājumus.
- ▶ Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- ▶ Nomainiet mitros vai pilošos pievadus.
- ▶ Nomainiet ūdens pievadus ar rūsas vai oksidēšanās pazīmēm.
- ▶ Nomainiet ūdens pievadus, kuriem redzami mehāniski bojājumi.



- Pirms uzstādīšanas kārtīgi izskalojiet visas caurules.

Tehniskie dati	Vērtība		
Darbības spiediens (ideālais)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Darbības spiediens (maks.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Darbības spiediens (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Ūdens temperatūra (ideālā)	60 °C	140 °F	
Ūdens temperatūra (maks.)	70 °C	158 °F	

* Ieteicams vienmērīgs spiediens.

ET



Periodilised kontrollid

- Kontrollīgie periodiliselst ūhendus- ja dušivoolikuid alljārgneva osas:
 - veekindlus,
 - korrosioon,
 - mehaanilised kahjustused.
- Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Vahetage niisked ja tilkuvad voolikud.
- Vahetage roostes vōi oksūdeerunud pinnaga voolikud.
- Vahetage voolikud, millel on mārke mehhaanilistest kahjustustest.



- Loputage enne paigaldamist torud korralikult lābi.

Tōōandmed	Vāārtus		
Tōōsurve (ideaalne)	3 baari	45 PSI	300 kPa
Tōōsurve (max)*	5 baari	70 PSI	500 kPa
Tōōsurve (min)*	1 baar	14,5 PSI	100 kPa
Vee temperatuur (ideaalne)	60 °C	140 °F	
Vee temperatuur (max)	70 °C	158 °F	

* soovituslik on vōrdne surve.



Pravidelné kontroly

- ▶ Přípojky a sprchové hadičky pravidelně kontrolujte a sledujte:
 - vodotěsnost,
 - korozi,
 - mechanické poškození.
- ▶ Používejte pouze originální náhradní díly.
- ▶ Vlhké nebo kapající hadičky vyměňte.
- ▶ Vyměňte hadičky s rezavým nebo zoxidovaným povrchem.
- ▶ Vyměňte hadičky, které vykazují známky mechanického poškození.



- ▶ Před montáží důkladně propláchněte všechny trubky.

Provozní údaje	Hodnota		
Provozní tlak (ideální)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Provozní tlak (max.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Provozní tlak (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Teplota vody (ideální)	60 °C	140 °F	
Teplota vody (max.)	70 °C	158 °F	

* Doporučuje se vyrovnaný tlak.



Kontrola okresowa

- ▶ Okresowo należy sprawdzać przyłącza i węże natryskowe pod kątem:
 - wodoszczelności,
 - korozji,
 - uszkodzeń mechanicznych.
- ▶ Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ Wymienić wilgotne lub ciekące węże.
- ▶ Wymienić węże z powierzchnią zardzewiałą lub utlenioną.
- ▶ Wymienić węże, na których widoczne są uszkodzenia mechaniczne.



- Przed montażem należy dokładnie przepłukać wszystkie rury.

Dane eksploatacyjne	Wartość		
Ciśnienie robocze (optymalne)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Ciśnienie robocze (maks.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Ciśnienie robocze (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Temperatura wody (optymalna)	60°C	140°F	
Temperatura wody (maks.)	70°C	158°F	

* Wartości ciśnienia powinny być jednakowe.



Pravidelné kontroly

- Pravidelne kontrolujte pripojenie a sprchové hadice vzhľadom na:
- vodotesnosť,
 - koróziu,
 - mechanické poškodenie.
- Používajte iba originálne náhradné diely.
- Vymeňte vlhké alebo kvapkajúce hadice.
- Vymeňte hadice s hrdzavým alebo zoxidovaným povrchom.
- Vymeňte hadice, ktoré vykazujú známky mechanického poškodenia.



- Pred inštaláciou dôkladne prepláchnite všetky hadice.

Prevádzkové údaje	Hodnota		
Prevádzkový tlak (ideálny)	3 bary	45 PSI	300 kPa
Prevádzkový tlak (max.)*	5 barov	70 PSI	500 kPa
Prevádzkový tlak (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Teplota vody (ideálna)	60 °C	140 °F	
Teplota vody (max.)	70 °C	158 °F	

* Odporúča sa rovnaký tlak.

**SL**

Periodična preverjanja

- ▶ Redno preverjajte povezave in cevi tuša glede naslednjega:
 - vodotesnost,
 - korozija,
 - mehanske poškodbe.
- ▶ Uporabljajte le originalne nadomestne dele.
- ▶ Zamenjajte poškodovane dovodne cevi.
- ▶ Zamenjajte dovodne cevke z zarjavelo oziroma oksidirano površino.
- ▶ Zamenjajte cevi, ki kažejo znake mehanskih poškodb.



- ▶ Pred namestitvijo vse cevi temeljito izperite.

Delovni podatki	Vrednost		
Delovni tlak (idealni)	3 bari	45 PSI	300 kPa
Delovni tlak (najv.)*	5 barov	70 PSI	500 kPa
Delovni tlak (najm.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Temperatura vode (idealna)	60 °C	140 °F	
Temperatura vode (najv.)	70 °C	158 °F	

* Priporočen je enakomeren tlak.

**SR**

Periodične prevere

- ▶ Periodično preverite priključak i creva tuša u pogledu sledećeg:
 - vodonepropusnost,
 - korozija,
 - mehanička oštećenja.
- ▶ Koristite samo originalne rezervne delove.
- ▶ Zamenite vlažna creva ili creva koja kaplju.
- ▶ Zamenite creva sa zarđalim ili oksidovanim površinama.
- ▶ Zamenite creva koja pokazuju znakove mehaničkih oštećenja.



- Temeljno isperite sve cevi pre instalacije.

Operativni podaci	Vrednost		
Radni pritisak (idealno)	3 bara	45 PSI	300 kPa
Radni pritisak (maks.)*	5 bara	70 PSI	500 kPa
Radni pritisak (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Temperatura vode (idealna)	60 °C	140 °F	
Temperatura vode (maks.)	70 °C	158 °F	

* Preporučuje se ujednačen pritisak.

HU



Időszakos ellenőrzések

- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozó- és zuhanytömlőket a következőkre vonatkozóan:
- vízzáróság,
 - korrózió,
 - mechanikai sérülés.
- Kizárólag eredeti alkatrészeket használjon.
- Cserélje ki a nedves vagy csepegő tömlőket.
- Cserélje ki a rozsdás vagy oxidálódott felületű tömlőket.
- Cserélje ki a mechanikai sérülés jeleit mutató tömlőket.



- Szerelés előtt alaposan öblítse át a csöveket.

Üzemi adatok	Érték		
Üzemi nyomás (ideális)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Üzemi nyomás (max.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Üzemi nyomás (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Víz hőmérséklet (ideális)	60 °C	140 °F	
Víz hőmérséklet (max.)	70 °C	158 °F	

* Állandó nyomás biztosítása ajánlott.



Periodične provjere

- ▶ Povremeno provjerite crijeva za spajanje i tuš s obzirom na sljedeće:
 - vodonepropusnost,
 - koroziju,
 - mehanička oštećenja.
- ▶ Upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove.
- ▶ Zamijenite crijeva koja su vlažna ili cure.
- ▶ Zamijenite crijeva hrđavih ili oksidiranih površina.
- ▶ Zamijenite crijeva koja pokazuju znakove mehaničkog oštećenja.



- ▶ Prije instalacije temeljito isperite sve cijevi.

Radni podatci	Vrijednost		
Radni tlak (idealni)	3 bara	45 PSI	300 kPa
Radni tlak (maks.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Radni tlak (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Temperatura vode (idealna)	60 °C	140 °F	
Temperatura vode (maks.)	70 °C	158 °F	

* Preporučuje se jednak tlak.



Verificări periodice

- ▶ Verificați periodic racordul și furtunurile de duș referitor la următoarele aspecte:
 - etanșeitate,
 - coroziune,
 - deteriorări mecanice.
- ▶ Utilizați numai piese de schimb originale.
- ▶ Înlocuiți furtunurile umede sau care picură.
- ▶ Înlocuiți furtunurile care au suprafețe ruginite sau oxidate.
- ▶ Înlocuiți furtunurile care prezintă semne de deteriorare mecanică.



- Înainte de instalare, clătiți temeinic toate conductele.

Date de funcționare	Valoare		
Presiune de funcționare (ideală)	3 bari	45 PSI	300 kPa
Presiune de funcționare (max.)*	5 bari	70 PSI	500 kPa
Presiune de funcționare (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Temperatura apei (ideală)	60 °C	140 °F	
Temperatura apei (max.)	70 °C	158 °F	

* Este recomandat ca presiunea să fie egală.

BG



Периодични проверки

- Периодично проверявайте връзките и маркуча за душа за следното:
 - водонепропускливост,
 - корозия,
 - механични повреди.
- Използвайте само оригинални резервни части.
- Подменяйте влажни или капещи маркучи.
- Подменяйте маркучи с ръждясали или окислени повърхности.
- Подменяйте маркучи с признаци за механична повреда.



- Промийте внимателно всички тръби преди монтаж.

Данни за експлоатация	Стойност		
Работно налягане (оптимално)	3 бара	45 PSI	300 kPa
Работно налягане (макс.)*	5 бара	70 PSI	500 kPa
Работно налягане (мин.)*	1 бар	14,5 PSI	100 kPa
Температура на водата (оптимална)	60°C	140°F	
Температура на водата (макс.)	70°C	158°F	

* Препоръчва се равномерно налягане.

**UK**

Періодичні перевірки

- ▶ Періодично перевіряйте з'єднання та сантехнічні шланги на наявність наступних несправностей:
 - порушення герметичності,
 - корозія,
 - механічні пошкодження.
- ▶ Використовуйте тільки оригінальні запасні частини.
- ▶ Замініть шланги, на яких є сліди вологи або які протікають.
- ▶ Замініть шланги з іржавими або окисленими поверхнями.
- ▶ Замінійте шланги, які мають ознаки механічних пошкоджень.



- ▶ Перед установкою клапана ретельно промийте всі труби.

Техніко-експлуатаційні дані Значення

Робочий тиск (ідеальний)	3 бар	45 фунтів/кв. дюйм	300 кПа
Робочий тиск (макс.)*	5 бар	70 фунта/кв. дюйм	500 кПа
Робочий тиск (мін.)*	1 бар	14,5 фунта/кв. дюйм	100 кПа
Температура води (ідеальна)	60°C	140°F	
Температура води (макс.)	70°C	158°F	

* Рекомендується застосовувати однаковий тиск.

**RU**

Периодические проверки

- ▶ Периодически проверяйте соединения и сантехнические шланги на наличие следующих неполадок:
 - герметичность,
 - коррозия,
 - механические повреждения.
- ▶ Используйте только оригинальные запчасти.
- ▶ Замените влажные или протекающие шланги.
- ▶ Замените шланги с ржавыми или окисленными поверхностями.
- ▶ Заменяйте шланги с признаками механических повреждений.



- Перед установкой тщательно промойте все трубопроводы.

Технико-эксплуатационные данные	Значение		
Рабочее давление (идеальное)	3 бар	45 фунтов/кв. дюйм	300 кПа
Рабочее давление (макс.)*	5 бар	70 фунта/кв. дюйм	500 кПа
Рабочее давление (мин.)*	1 бар	14,5 фунта/кв. дюйм	100 кПа
Температура воды (идеальная)	60 °C	140 °F	
Температура воды (макс.)	70 °C	158 °F	

* Рекомендуются равномерное давление.

TR



Periyodik kontroller

- Aşağıdakiler için bağlantı ve duş hortumlarını periyodik olarak kontrol edin:
 - su geçirmezlik,
 - korozyon,
 - fiziksel hasar.
- Sadece orijinal yedek parçaları kullanın.
- Nemli veya damlayan hortumları değiştirin.
- Paslı veya oksitlenmiş yüzeylere sahip hortumları değiştirin.
- Fiziksel hasar belirtisi gösteren hortumları değiştirin.



- Monte etmeden önce tüm boruları iyice yıkayın.

Çalışma verileri	Değer		
Çalışma basıncı (ideal)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Çalışma basıncı (maks.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Çalışma basıncı (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Su sıcaklığı (ideal)	60°C	140°F	
Su sıcaklığı (maks.)	70°C	158°F	

* Eşit basınç tavsiye edilir.



定期检查

- ▶ 定期检查连接和淋浴软管的以下方面:
 - 不透水性,
 - 腐蚀程度,
 - 机械损伤。
- ▶ 仅使用原厂备件。
- ▶ 更换潮湿或滴水的软管。
- ▶ 更换表面生锈或氧化的软管。
- ▶ 更换有机械损伤迹象的软管。



- ▶ 在安装前彻底冲洗所有管道。

操作数据	数值		
操作压力 (理想值)	3 bar	45 PSI	300 kPa
操作压力 (最大值) *	5 bar	70 PSI	500 kPa
操作压力 (最小值) *	1 bar	14.5 PSI	100 kPa
水温 (理想值)	60°C	140°F	
水温 (最大值)	70°C	158°F	

* 建议使用等压。



ตรวจสอบเบ้า ระยะ

- ▶ ตรวจสอบการเชื่อมต่อและสายท่อฝักบัวเบ้า ระยะ สำหรับสิ่งต่อไปนี้ :
 - การกินน้ำ
 - การกดกร่อน
 - ความเสียหายทางกล
- ▶ ใช้อะไหล่แท้เท่านั้น
- ▶ เปลี่ยนท่อที่ชำรุดหรือมีน้ำหยด
- ▶ เปลี่ยนท่อที่ชำรุดหรือมีน้ำรั่วจากออกซิไดซ์
- ▶ เปลี่ยนท่อที่มีสัญญาณของความเสียหายทางกล



- ▶ ล้างท่อทั้งหมดให้สะอาดก่อนการติดตั้ง

ข้อมูลปฏิบัติ การ	ค่า		
แรงดันปฏิบัติ การ (ที่ คาดหวัง)	3 บาร์	45 ปอนด์ต่อตารางนิ้ว	300 กิโลปาสกาล
แรงดันปฏิบัติ การ (สูงสุด)*	5 บาร์	70 ปอนด์ต่อตารางนิ้ว	500 กิโลปาสกาล
แรงดันปฏิบัติ การ (ต่ำสุด)*	1 บาร์	14.5 ปอนด์ต่อตารางนิ้ว	100 กิโลปาสกาล
อุณหภูมิ น้ำ (ที่ คาดหวัง)	60°C	140°F	
อุณหภูมิ น้ำ (สูงสุด)	70°C	158°F	

* แนะนำให้ใช้แรงดันเท่ากัน



الفحوصات الدورية

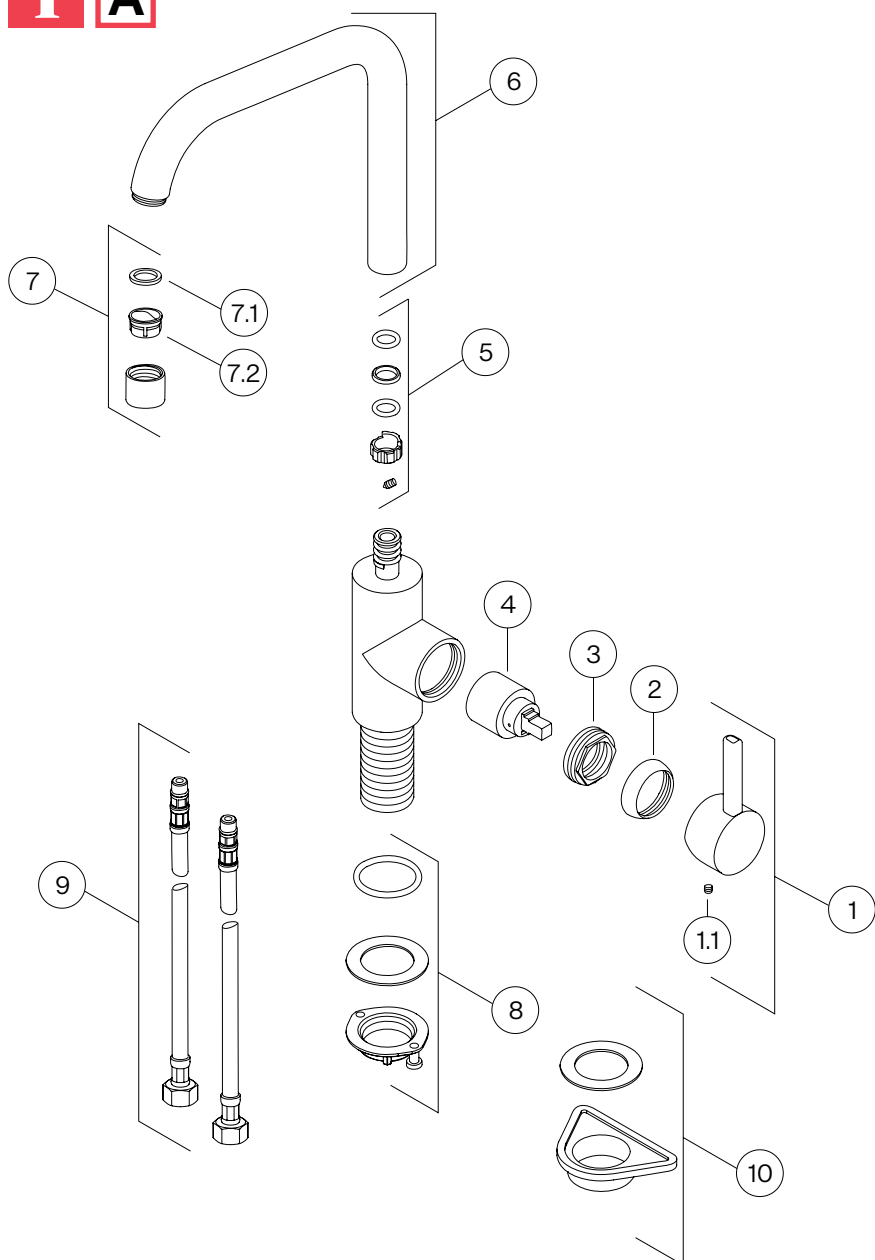
- ◀ تحقق من الوصلات وخرائطم الاغتسال بشكلي دوري بحثاً عما يلي:
 - منع تسرب الماء،
 - التآكل،
 - التلف الميكانيكي.
- ◀ استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.
- ◀ استبدل الخراطيم المبللة أو التي تُسرب المياه.
- ◀ استبدل الخراطيم ذات الأسطح المعرضة للصدأ أو المؤكسدة.
- ◀ استبدل الخراطيم التي يظهر عليها علامات التلف الميكانيكي.



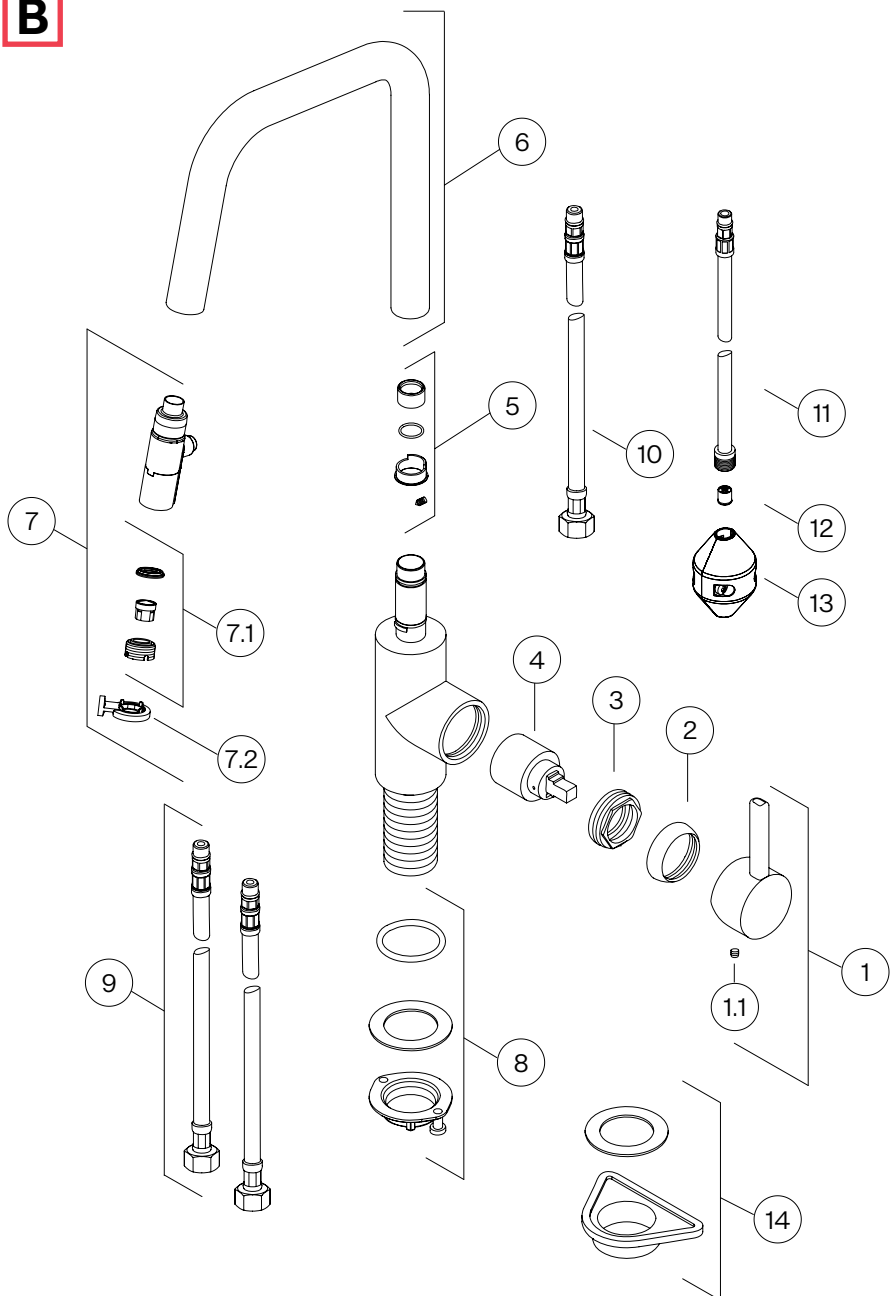
- ◀ اشطف كل الأنابيب بعناية قبل التركيب.

بيانات التشغيل		القيمة	
ضغط التشغيل (القيمة المثالية)	٣ بار	٤٥ رطلاً لكل بوصة مربعة	٣ كيلو باسكال
ضغط التشغيل (الحد الأقصى)*	٥ بار	٧ رطل لكل بوصة مربعة	٥ كيلو باسكال
ضغط التشغيل (الحد الأدنى)*	١ بار	١٤,٥ رطل لكل بوصة مربعة	١ كيلو باسكال
درجة حرارة الماء (القيمة المثالية)	٦ درجة سليزيوس	١٤ درجة فهرنهايت	
درجة حرارة الماء (الحد الأقصى)	٧ درجة سليزيوس	١٥٨ درجة فهرنهايت	

* يُنصح باستخدام ضغط متعادل.



B



Argentina

Industrias Spar
San Luis S.A.
Buenos Aires 1008
Phone +54 11 4311 7655

Australia

Franke Australia
Dandenong South VIC 3175
Phone: +61 3 9700 9100

Belgium

Franke N.V.
9400 Ninove
Phone +32 54 310 111

Brazil

Franke Sistemas de
Cozinhas Ltda
89.219-600 Joinville-SC
Phone 0800-4773000

Canada

Franke Kindred Canada Ltd.
Midland, ON L4R 4K9
Phone +1 866 687 7465

China

Franke (China) Kitchen
Systems Co., Ltd.
Heshan, Guangdong,
529700
Phone 400 882 9898

Czech Republic

Franke s.r.o.
190 00 Praha 9
Phone +420 281 090 445

Denmark

Franke KS Denmark
8520 Lystrup
Phone +45 8624 9024

Finland

Franke Finland Oy
76850 Naarajärvi
Phone +358 15 341 11

France

Franke France S.A.S.
60230 Chambly
Phone +33 130 289 400

Germany

Franke GmbH
79713 Bad Säckingen
Phone +49 7761 52 199

Greece

Franke Hellas S.A.
19003 Markopoulo Attikis
(Athens)
Phone +30 22991 500 00

Hong Kong SAR

Franke Asia Hong Kong
Quarry Bay
Phone +852 3184 1900

India

Franke Faber India Private
Limited
Pune 412208
Phone 1800 209 3484

Italy

Franke S.p.A.
37019 Peschiera del Garda
Toll-free number
800 359 359

Kazakhstan

Franke Kazakhstan Ltd.
040918 Almaty City
Phone +7 727 297 3812

New Zealand

Franke Australia
Dandenong South VIC 3175
Phone: +64 9 964 0400

Norway

Franke KS Norway
8520 Lystrup, Denmark
Phone +47 35 566 450

Poland

Franke Polska Sp. z o.o.
05-090 Raszyn
Phone +48 22 711 6700

Portugal

Franke Portugal S.A.
2735-531 Cacém
Phone +351 21 426 9670

Romania

Franke Romania SRL
Pantelimon 077145
Phone +40 21 350 1550

Russia

Franke Russia GmbH
248033 Kaluga
Phone +7 800 555 1255

Singapore

Franke Singapore Pte Ltd
33 Ubi Ave 3
01-38 Vertex
Phone +65 9838 2542

Slovak Republic

Franke Slovakia s.r.o.
013 24 Strečno
Phone +420 281 090 445

South Africa

Franke South Africa
Durban 4052
Phone +27 31 450 6300

Spain

Franke España S.A.U.
08174 Sant Cugat del Vallès
Phone +34 934 456 768

Sweden

Franke Futurum AB
930 47 Byske
Phone +46 912 405 00

Switzerland

Franke Küchentechnik AG
4663 Aarburg
Phone +41 800 583 243

Thailand

Franke (Thailand) Co., Ltd.
Bangkok 10110
Phone +66 2 013 7900

The Netherlands

Franke Nederland BV
5611 ZX Eindhoven
Phone +31 85 0261 15 11

Turkey

Franke Mutfak ve Banyo
Sistemleri Sanayi
ve Ticaret A.S.
41480 Gebze Kocaeli/
Turkey
Phone +90 262 644 6595

Ukraine

Franke Ukraina LLC
01042 Kyiv
Phone 0 800 301 801

United Kingdom

Franke UK Ltd.
Manchester M22 5WB
Phone +44 161 436 6280

USA

Franke Home Solutions
North America, LLC
Smyrna, TN 37167
Phone 1 800 626 5771